McKinney-Vento Homeless Assistance Act

Introduction

The word homeless typically does not suggest images of children and youth, but the reality is that many people experiencing homelessness are under the age of 18; some are a part of families experiencing homelessness, while others are youth experiencing homelessness on their own. Subtitle VII-B of the McKinney-Vento Homeless Assistance Act, reauthorized in 2015 by Title IX, Part A of the Every Student Succeeds Act, (42 U.S.C. § 11431 et seq.) is a Federal law that addresses the educational needs of children and youth experiencing homelessness.

Ley de asistencia a las personas sin hogar de McKinney-Vento

Introducción

Típicamente, al hablar de personas sin hogar no nos imaginamos imágenes de niños y jóvenes, pero la realidad es que muchas personas que carecen de vivienda fija son menores de 18 años; algunas forman parte de familias que carecen de vivienda, mientras que otras son jóvenes que experimentan la falta de vivienda por su cuenta. El subtítulo VII-B de la Ley de asistencia a las personas sin hogar de McKinney-Vento, reautorizada en el 2015 por el Título IX, Parte A de la Ley que todo estudiante tenga éxito, (42 U.S.C. § 11431 y siguientes) es una ley federal que aborda las necesidades educativas de los niños y jóvenes que carecen de una vivienda fija.

Who is Homeless?

MCKINNEY-VENTO DEFINITION OF HOMELESS 42 U.S.C. § 11434a(2) The term "homeless children and youth"

A. means individuals who *lack a fixed, regular, and adequate nighttime residence...*; and

B. includes

sin domicilio fijo?

¿Quién es una persona

FIJO DE MCKINNEY-VENTO 42 U.S.C. 11434a(2) El término "niños y jóvenes sin domicilio fijo"

DEFINICIÓN DE PERSONA SIN DOMICILIO

•

0

- children and youths who are sharing the housing of other persons due to loss of housing, economic hardship, or a similar reason; are living in motels, hotels, trailer parks, or camping grounds due to the lack of alternative adequate accommodations; are living in emergency or transitional shelters; or are abandoned in hospitals;
- children and youths who have a primary nighttime residence that is a public or private place not designed for or ordinarily used as a regular sleeping accommodation for human beings...;
- children and youths who are living in cars, parks, public spaces, abandoned buildings, substandard housing, bus or train stations, or similar settings; and
- migratory children...who qualify as homeless for the purposes of this subtitle because the children are living in

A. se refiere a personas que carecen de una residencia nocturna fija, regular y adecuada...; e

B. incluye

- niños y jóvenes que comparten la vivienda de otras personas debido a la pérdida de su vivienda, dificultades económicas o una razón similar; que viven en moteles, hoteles, parques de casas móviles o campamentos debido a la falta de un alojamiento alternativo adecuado; que viven en refugios de emergencia o transitorios; o que son abandonados en hospitales;
- niños y jóvenes que tienen una residencia nocturna primaria que es un lugar público o privado no diseñado o normalmente usado como un alojamiento regular para dormir para los seres humanos...;
- niños y jóvenes que viven en coches, parques, espacios públicos, edificios abandonados, viviendas precarias, estaciones de autobuses o de tren, o entornos similares; y

circumstances described in clauses (i) through (iii).

Note: The definition lists specific examples of living arrangements that would be considered homeless, but the list is not exhaustive.

 niños migratorios... que califican como personas sin domicilio fijo a los efectos de este subtítulo porque los niños viven en las circunstancias descritas en las cláusulas (i) a (iii).

Nota: La definición enumera ejemplos concretos de arreglos de vivienda que se considerarían sin domicilio fijo, pero la lista no es exhaustiva.

Guaranteed Educational Services Supported under McKinney-Vento Act

This law guarantees homeless children and youth the following:

- enrolled immediately in school, without immunization or academic records, and birth certificate, regardless of district policy.
- Choice of Schools A student experiencing homelessness has two choices in deciding which school to attend:

Servicios educativos garantizados respaldados por la ley McKinney-Vento

Esta ley garantiza lo siguiente a los niños y jóvenes sin domicilio fijo:

- *Inscripción inmediata* El derecho a inscribirse inmediatamente en la escuela, <u>sin</u> certificados de vacunas o expedientes académicos y certificado de nacimiento, independientemente de la norma del distrito.
- Elección de escuelas Un estudiante sin domicilio fijo tiene dos opciones para decidir a qué escuela asistir:

- The school of origin (the school the student attended when he/she became homeless).
- The school in the zone where the student is currently residing.
- Transportation Students in highly mobile or homeless situations are entitled to transportation to and from the school of origin, if it is feasible, in the student's best interest, and requested by the parent, guardian, or unaccompanied youth.
- Services Students experiencing
 homelessness are entitled to the same
 programs and services that are
 available to other children in the
 District, such as gifted and talented
 education, special education, vocational
 education, English Language Learner
 services, and tutoring. Students are
 automatically eligible for Title I
 services and Districts must set aside
 funds as necessary to provide services.
- Dispute Resolution If problems arise between the school and parents or between districts, the parent shall be referred to the school's homeless liaison. In the meantime, the student

- o La escuela de origen (la escuela a la que el estudiante asistió cuando se quedó sin domicilio fijo).
- o La escuela en la zona donde el estudiante reside actualmente.
- *Transporte* Los estudiantes en situaciones de gran movilidad o sin domicilio fijo tienen derecho a ser transportados hasta y desde la escuela de origen, si fuese factible, en el mejor interés del estudiante y a petición de sus padres, tutores legales o jóvenes no acompañados.
- *Servicios* Los estudiantes que se encuentran sin domicilio fijo tienen derecho a los mismos programas y servicios disponibles para otros niños en el distrito, tales como educación para niños dotados y talentosos, educación especial, educación vocacional, servicios para estudiantes de inglés y clases de apoyo. Los estudiantes son automáticamente elegibles para *Servicios del Título I* y los distritos deben reservar los fondos necesarios para prestar los servicios.
- **Resolución de controversias** Si surgiesen problemas entre la escuela y los padres o entre los distritos, se remitirá al padre a la persona de enlace del programa para

must remain in school and receive personas sin domicilio fijo de la escuela. Entre tanto, el estudiante deberá transportation. permanecer en la escuela y recibir transporte. Piénselo... Think about it... The McKinney-Vento Act ensures that: La Ley McKinney-Vento garantiza que: \circ los estudiantes pueden permanecer en students may stay at their school of su escuela de origen origin \bigcirc la inscripción es inmediata, los enrollment is immediate, students may estudiantes pueden permanecer en su stay at their school of origin, and escuela de origen, y los jóvenes no unaccompanied youth must be acompañados deben tener acceso a la provided educational access educación los jóvenes no acompañados deben unaccompanied youth must be tener acceso a la educación provided educational access la inscripción es inmediata enrollment is immediate <u>S</u>ubmit Submit Your answer: Su respuesta: students may stay at their school of origin Los estudiantes pueden permanecer en su That is incorrect! escuela de origen The McKinney-Vento Act ensures that enrollment is immediate, students ilncorrecto! may stay at their school of origin, and La Ley McKinney-Vento garantiza que la unaccompanied youth must be provided inscripción sea inmediata, que los educational access. estudiantes puedan permanecer en su Continue escuela de origen y que los jóvenes no acompañados tengan acceso a la

educación.

| Your answer: enrollment is immediate, students may stay at their school of origin, and unaccompanied youth must be provided educational access That is correct! | Su respuesta: La inscripción es inmediata, los estudiantes pueden permanecer en su escuela de origen y los jóvenes no acompañados deben tener acceso a la educación ¡Correcto! |
|---|--|
| Your answer: unaccompanied youth must be provided educational access That is incorrect! | Su respuesta: Los jóvenes no acompañados deben tener acceso a la educación ¡Incorrecto! |
| Your answer: enrollment is immediate That is incorrect! | Su respuesta: La inscripción es inmediata ¡Incorrecto! |
| Think about it Students who share housing of other persons due to loss of housing, economic hardships, or a similar reason <i>are</i> considered homeless by the federal guidelines. C True False | Piénselo Los estudiantes que comparten la vivienda de otras personas debido a la pérdida de su vivienda, dificultades económicas o una razón similar, son considerados personas sin domicilio fijo según las normas federales. O Verdadero O Falso |
| Your answer: True That is correct! Students who share housing of other persons due to loss of housing, economic hardships, or a similar reason are considered homeless by the federal guidelines. Continue | Su respuesta: Verdadero ¡Correcto! Los estudiantes que comparten la vivienda de otras personas debido a la pérdida de su vivienda, dificultades económicas o una razón similar, son |

| | considerados personas sin domicilio fijo según las normas federales. |
|---|--|
| | Continuar |
| Think about it | Piénselo |
| Students who qualify as homeless, may choose any school. C True | Los estudiantes clasificados como personas sin domicilio fijo pueden escoger cualquier escuela. |
| C | C |
| False | Verdadero |
| | C |
| | Falso |
| | Su respuesta: |
| Your answer : True | Verdadero |
| That is incorrect! | ¡Incorrecto! |
| A student experiencing homelessness has two choices in deciding which school to attend: | Un estudiante sin domicilio fijo tiene dos opciones para decidir a qué escuela asistir: |
| The school of origin (the school the student attended when he/she | o La escuela de origen (la escuela a la que el estudiante asistió cuando se quedó sin domicilio fijo). |
| became homeless).The school in the zone where the student is currently residing. | o La escuela en la zona donde el estudiante reside actualmente. |
| Your answer : | Su respuesta: |
| False | Falso |

That is correct!

¡Correcto!

What's Next? Identification!

Every school district must designate a homeless liaison. The local liaison serves as the key homeless education contact for the district, and must carry out the duties of the position as outlined in the Act [42 U.S.C. § 11432(6)(A)].

The law applies to all schools that receive funds under an applicable program of the U.S. Department of Education.

¿Qué sigue? ¡Identificación!

Todos los distritos escolares deben asignar a una persona de enlace con el programa para estudiantes sin domicilio fijo. Esta persona local sirve como el contacto clave para la educación de las personas sin domicilio fijo del distrito y debe llevar a cabo las responsabilidades del puesto como se indica en la Ley [42 U.S.C. § 11432(6)(A)].

La ley aplica a todas las escuelas que reciben fondos bajo un programa aplicable del Departamento de Educación de los Estados Unidos.

Helpful Terms to Know

- Homeless Liaison An administrator who ensures that homeless children and youth are identified and provided services needed to be successful in school.
- Families in Transition (FIT) The Student Services Families in Transition program provides support and services to students and families that have been identified as homeless based on the McKinney-Vento Homeless Education Assistance Act.

Términos útiles para saber

- Persona de enlace con los estudiantes sin domicilio fijo Un miembro del personal administrativo que se asegura de que los niños y jóvenes sin domicilio fijo sean identificados y se les proporcionen los servicios necesarios para tener éxito en la escuela.
- Familias en Transición (FIT) El programa
 de Servicios Estudiantiles para Familias en

- EASE Counselor An EASE (Enrollment,
 Attendance, Success academically, and
 Educational Services) Counselor is a
 designated school counselor at each
 campus to assist and support students
 approved under the (FIT) program.
- Student Residency Questionnaire (SRQ) a tool used to collect information and evaluate program eligibility.
- Transición brinda apoyo y servicios a estudiantes y familias que han sido identificadas como personas sin domicilio fijo en base a la Ley de Asistencia Educativa para Personas sin Hogar de McKinney-Vento.
- Consejero EASE Un consejero EASE
 (Inscripción, Asistencia, Éxito académico y
 Servicios Educativos) es un consejero
 escolar designado en cada escuela para
 ayudar y apoyar a los estudiantes
 aprobados bajo el programa (FIT).
- Cuestionario de Residencia del Estudiante (SRQ) - herramienta que se utiliza para recopilar información y evaluar la elegibilidad para el programa.

Student Residency Questionnaire

This tool is effective in identifying homeless students upon enrollment.

Remember to:

1. Advocate

Cuestionario de residencia de estudiantes

Esta herramienta es efectiva para identificar a los estudiantes sin domicilio fijo al momento de la inscripción.

Recuerde:

- Talk with the student or refer them to the EASE Counselor on your campus.
- Request the parent/guardian to complete a Student Residency Questionnaire (SRQ) as part of the identification process.

2. Collaborate

- Collaborate with the campus EASE
 Counselor
- Speak with the Registrar

3. Communicate

Share the SRQ form with the EASE
 Counselor/Registrar/Homeless Liaison

Continue

1. Abogar

- Hable con el estudiante o remítalo al consejero de EASE en su escuela.
- Solicite que el padre o tutor legal llene un Cuestionario de Residencia del Estudiante (SRQ) como parte del proceso de identificación.

2. Colaborar

- Colabore con el consejero de EASE de la escuela
- Hable con la persona encargada de las inscripciones

3. Comunicarse

- Comparta el formulario SRQ con el consejero de EASE, la encargada de inscripciones, la persona de enlace del programa para estudiantes sin hogar.

Continuar

TEA - Available Identification Tools for School Staff

TEA - Available Identification Tools for School Staff

See Module 11-2

TEA - Herramientas de identificación disponibles para el personal escolar

TEA - Herramientas de identificación disponibles para el personal escolar

Red Flags of Homelessness

To effectively identify homeless youths, one must be able to detect red flags and understand the definition of homeless. Homelessness creates significant educational barriers for children and youth. Students experiencing homelessness lack basic resources like a safe and stable place to live, food, and clothing, all of which impacts their ability to attend and succeed in school. Below is a list of red flags to be aware of:

- Truancy (Tardiness and Chronic Absenteeism)
- Poor Hygiene
- Behavior Problems
- Fatigued or Stressed
- Ran away from home
- Living with friends or relatives\Withdrawn
- In a hotel
- Tattered clothing
- Human trafficking, including exchanging sex for basic life needs
- Hoarding food
- Multiple addresses in a short time frame
- Domestic violence & family violence
- Staying late on campus grounds
- Incarcerated parents

Señales de alarma de estar sin domicilio fijo

Para identificar eficazmente a los jóvenes sin domicilio fijo, hay que ser capaz de detectar las señales de alarma y comprender la definición de persona "sin domicilio fijo". La falta de un domicilio fijo crea importantes barreras educativas para los niños y los jóvenes. Los estudiantes que carecen de un domicilio fijo carecen de recursos básicos como un lugar seguro y estable para vivir, alimentos y ropa, todo lo cual repercute en su capacidad para asistir y tener éxito en la escuela. A continuación, se presenta una lista de señales de alarma que hay que tener en cuenta:

- Ausentismo escolar sin permiso (tardanza y ausentismo crónico)
- Mala higiene
- Problemas de conducta
- Fatiga o estrés
- Abandono de hogar
- Vivir con amigos o parientes. Introvertido
- En un hotel
- Ropa andrajosa
- Trata de personas, incluyendo el intercambio de sexo por necesidades básicas de la vida
- Acumulación de comida

- Múltiples domicilios en un corto período Sleeping at different houses de tiempo Note: this list is not inexhaustible.... - Violencia doméstica y violencia familiar - Quedarse hasta tarde en la escuela Think about it... - Padres encarcelados If you identify a student who may be experiencing homelessness, you should: - Pasar la noche en casas diferentes Speak with the student and probe for Nota: esta no es una lista completa... additional information, refer the student to their counselor or EASE counselor, and Piénselo... speak with the registrar Si identifica a un estudiante que puede estar experimentando la falta de domicilio Speak with the student and probe for fijo, debería: additional information Hablar con el estudiante y pedirle información adicional, remitir al estudiante Speak with the registrar a su consejero o al consejero de EASE y hablar con la persona encargada de las Refer the student to their counselor or inscripciones EASE counselor Hablar con el estudiante y pedirle información adicional Hablar con la persona encargada de las inscripciones Remitir al estudiante a su consejero o

Your answer:

Speak with the student and probe for additional information, refer the student to their counselor or EASE counselor, and speak with the registrar

That is correct!

Su respuesta:

al consejero de EASE

Hablar con el estudiante y pedirle información adicional, remitir al estudiante a su consejero o al consejero de EASE y hablar con la persona encargada de las inscripciones.

| | ¡Correcto! |
|---|---|
| Your answer: | Su respuesta: |
| Speak with the student and probe for additional information | Hablar con el estudiante y pedirle |
| That is incorrect! | información adicional |
| | ¡Incorrecto! |
| Your answer: Speak with the registrar | Su respuesta: |
| That is incorrect! | Hablar con la persona encargada de las |
| | inscripciones |
| | ¡Incorrecto! |
| | Su respuesta: |
| Your answer: Refer the student to their counselor or | Remitir al estudiante a su consejero o al |
| EASE counselor | consejero de EASE |
| That is incorrect! | ¡Incorrecto! |
| Think about it | Piénselo |
| Students who are experiencing homelessness may demonstrate: | Los estudiantes que están experimentando la falta de un domicilio fijo pueden |
| Poor hygiene and tattered clothing | demostrar: |
| C | C Mala higiene y ropa andrajosa |
| Poor Hygiene | |
| С | Mala higiene |
| Tattered or same clothing | C Ropa andrajosa o usar la misma ropa |
| C | |
| Talkative and social behaviors | Comportamientos sociales y de conversación |
| Your answer: | Su respuesta: |
| Poor hygiene and tattered clothing That answer is correct! | Mala higiene y ropa andrajosa |

| Students who are experiencing | ¡Correcto! |
|--|---|
| homelessness may demonstrate poor hygiene and tattered clothing. | Los estudiantes que se encuentran sin |
| | domicilio fijo pueden mostrar una higiene |
| | deficiente y ropa andrajosa. |
| Your answer: | Su respuesta: |
| Poor Hygiene | Mala higiene |
| That answer is incorrect! | ¡Incorrecto! |
| Your answer : | Su respuesta: |
| Tattered or same clothing | Ropa andrajosa o usar la misma ropa |
| That answer is incorrect! | ;Incorrecto! |
| | Su respuesta: |
| Your answer : | · |
| Talkative and social behaviors | Comportamientos sociales y de |
| That answer is incorrect! | conversación |
| | |
| | ¡Incorrecto! |
| Think about it | Piénselo |
| School districts may choose to have homeless liaison. | Los distritos escolares pueden escoger |
| C | tener una persona de enlace con los |
| True | estudiantes sin domicilio fijo. |
| С | Verdadero |
| False | |
| | Falso |
| Your answer : | Su respuesta: |
| True | · |
| That is incorrect! | Verdadero |
| | |
| | |

| | [|
|---|--|
| School districts must designate a homeless liaison. | ¡Incorrecto! |
| Continue | Los distritos escolares deben asignar a una persona de enlace con los estudiantes sin domicilio fijo. |
| Your answer : | Su respuesta: |
| False This is correct! | Falso |
| School districts must designate a homeless liaison. | ¡Correcto! |
| Continue | Los distritos escolares deben asignar a una persona de enlace con los estudiantes sin domicilio fijo. |
| Think about it | Piénselo |
| | Pieriseio |
| The homeless liaison is an advocate for children and youth experiencing homelessness. | La persona de enlace con los estudiantes sin domicilio fijo es una persona que aboga por los niños y jóvenes que sufren de falta |
| C False | de un domicilio fijo. |
| C | Falso |
| True | |
| | • Verdadero |
| | |
| Your answer : False | Su respuesta: |
| This is incorrect! | Falso |
| The homeless liaison is an advocate for children and youth experiencing homelessness. | ¡Incorrecto! |

| Continue | La persona de enlace con los estudiantes sin domicilio fijo es una persona que aboga por los niños y jóvenes que sufren de falta de un domicilio fijo. Continuar |
|--|--|
| Your answer: True This is correct! | Su respuesta: Verdadero |
| The homeless liaison is an advocate for children and youth experiencing homelessness. | ¡Correcto! La persona de enlace con los estudiantes sin domicilio fijo es una persona que aboga por los niños y jóvenes que sufren de falta de un domicilio fijo. |
| Think about it | Piénselo |
| Betty reported that she is living in a hotel with her sister because of the death of her parent. Betty may meet the criteria for McKinney-Vento. | Betty informó que está viviendo en un hotel con su hermana por la muerte de su padre. Betty podría cumplir con los criterios de McKinney-Vento. |
| C | 0 |
| True | Verdadero |
| False | ^C Falso |
| Your answer : True | Su respuesta: |
| This is correct! | Verdadero |
| Betty lives in a hotel, so she may meet the criteria for McKinney-Vento. | ¡Correcto! |
| Continue | Betty vive en un hotel, así que podría cumplir con los criterios de McKinney- Vento. |

| | Continuar |
|------------------------|---------------|
| | |
| Your answer : False | Su respuesta: |
| This is incorrect! | Falso |
| | ¡Incorrecto! |

Awareness

Children and youths experience traumatizing events prior to homelessness, so they are at a greater risk of being exposed to violence, abuse, trafficking, and other traumatic experiences (including hunger and illness). The word "homeless" typically does not bring to mind images of children and youth; but in reality, more than 1 million children and youth experiencing homelessness have been identified by U.S. public schools every year since the 2010-2011 school year (National Center for Homeless Education, 2016). School leaders may help by ensuring that all staff members are trained in trauma-informed care.

Administrators, teachers, counselors, and other school staff, are directly involved with children and should always employ sensitivity and understanding in conversations with homeless students. Talk to children and youth about their home situation with care and sensitivity. Understand that although youth may hesitate to disclose it, their home may be a toxic, unsafe, or even an abusive environment.

Concientización

Los niños y los jóvenes experimentan acontecimientos traumáticos antes de quedarse sin domicilio fijo, por lo cual corren un mayor riesgo de verse expuestos a la violencia, el abuso, la trata y otras experiencias traumáticas (incluyendo el hambre y las enfermedades). Al hablar de personas sin hogar no nos imaginamos imágenes de niños y jóvenes, pero en realidad más de un millón de niños y jóvenes que carecen de vivienda fija han sido identificados por las escuelas públicas de los Estados Unidos cada año desde el año escolar 2010-2011 (National Center for Homeless Education, 2016). Los líderes escolares pueden ayudar asegurándose de que todos los miembros del personal estén capacitados en la atención de traumas.

Miembros del personal administrativo, maestros, consejeros y otros miembros del personal escolar, están directamente involucrados con los niños y deben siempre emplear la sensibilidad y la comprensión en las conversaciones con los estudiantes sin domicilio fijo. Hable con los niños y jóvenes sobre la situación de su hogar con cuidado y sensibilidad. Comprenda que, aunque los jóvenes pueden dudar en revelarlo, su hogar puede

| Note: These posters should be located somewhere close to your registrar's office to increase awareness. See Module 11-3 | ser un entorno tóxico, inseguro o incluso abusivo. Nota: Estos carteles deben estar ubicados en algún lugar cerca de su oficina de inscripciones para aumentar la conciencia. |
|--|--|
| | Ver Módulo 11-3 |
| References | Referencias |
| See Module 11-4 | Ver Módulo 11-4 |
| Congratulations - end of | ¡Felicitaciones! Ha |
| lesson reached | llegado al final de la |
| | lección. |